

根据诺贝尔奖官网消息,2024年诺贝尔文学奖于10月10日(北京时间晚上7点)揭晓。作为诺奖热门候选人,日本著名小说家村上春树依然无缘奖项。尽管陪跑多年,但不可否认,村上春树无与伦比的文学价值和无可动摇的文学地位早已在世界范围内获得认可。他的作品以其独特的魅力、深刻的内涵和广泛的影响力,赢得了全世界读者的喜爱与尊敬。

令人期待的是,村上春树时隔6年的最新长篇小说《小城与不确定性的墙》简体中文版将于2024年10月21日上市。这部备受瞩目的作品由读客文化引进,并由知名翻译家施小炜担纲翻译,为中文读者带来一场文学盛宴。

村上春树40年来 最想完成的作品



最新长篇小说《小城与不确定性的墙》10月21日上市

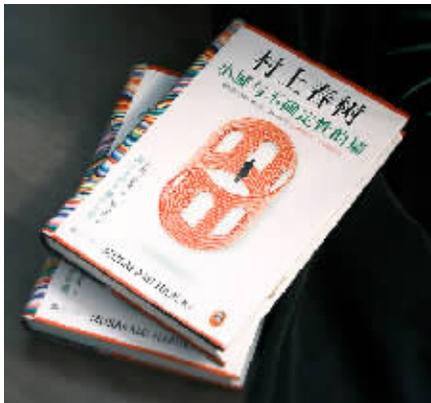
继2017年《刺杀骑士团长》(简体中文版于2018年上市)之后,村上春树已有长达6年时间未创作长篇小说。因此,2023年4月《小城与不确定性的墙》在日本一经发行,便以其深刻的主题、独特的叙事手法以及村上春树一贯的文学魅力,迅速吸引了全球读者的目光,成为近年来文坛的焦点之一。

1980年,刚刚出道的村上春树在《文学界》杂志发表了一篇中篇小说《小城,及其不确定的墙》。这一中篇堪称村上继《且听风吟》《1973年的弹子球》后的真正意义上的第三部作品,但他本人当时对其并不满意,因此该作罕见地并未单独出版。村上曾说:“这部作品里包含着一些对我自己来说非常重要的要素。只是十分遗憾,那时候的我尚不具备足以把它完美地写出来的笔力……我心想等到合适的时机降临,再慢慢着手修改吧,于是便将其深藏起来,不再示人了。”

2020年,71岁的村上春树决心弥补40年前“遗憾”,重写了这部《小城与不确定性的墙》。为此他耗时3年,几乎闭门不出。此番,村上春树罕见地附上了后记,讲述本书成书的来龙去脉与自己的感悟:“到了前年(2020年)年初,我才总算有了感觉,觉得自己或许能够再度对《小城》进行一次彻底性的改写。从最初发表时算起,正好过去了40年。”

《小城与不确定性的墙》故事是在原有构思的基础上进行的一次全新尝试。村上春树在书中构建了一个充满奇幻色彩的世界,通过“真实”与“虚构”两个世界的交织,探讨了生命、死亡、记忆与身份等深刻主题。

书中,村上春树巧妙地设置了一堵“充满不确定性的墙”,这堵墙可以变化、移动,不仅将两个世界分隔开来,更有着独立的生命和独立的意志,成为连接现实与虚构、生命与死亡、本体与影子的桥梁。读者将跟随主人公的脚步,穿越这堵神秘的墙,探寻自我意识的深层领域,倾听内心最深处的声音。



全书分为三个部分。第一部分由当年的“幻影之作”重写而成,追忆现实世界中17岁少年与16岁少女天真、热烈的恋情。第二部分与第三部分则弥补了村上多年的遗憾,刻画了全新的形象:走进被高墙围绕的神秘城市中“读梦”的中年男主人公,一位引导男主人公的老年人,以及一位拥有旁人无法理解的特殊能力的少年。值得一提的是,村上在以往的作品里多写中青年男女角色,本书是村上第一次塑造老年人——这也是年过七旬的村上春树拥有了对生活的全新体验与视角才能写出的角色。

知名翻译家施小炜此前曾翻译过《1Q84》等村上春树长篇作品,他对于村上作品的熟练和丰富的翻译经验,也是读客文化选择与其合作的重要原因之一。施小炜先生曾称:“(翻译工作的)每一页都是挑战。所谓敝帚自珍,希望每一页都能让我满意。”在本书的出版工作上,施小炜先生呈现了忠实原文、流畅优美的译稿,相信能让读者再次陶醉于村上春树的文学世界。 罗培

对话村上春树

(以下内容援引自 BuzzFeed News 对村上春树的采访 2023.5.7)

记者:2015年,当被读者问到“有什么你想重写的作品吗?”时,你曾回答说:“我认为从现在开始我不需要重写任何作品了。”是什么改变了你的想法呢?

村上:我这么说过吗?那我当时真是说得有点草率了。(笑)
我始终想把文章写得更好,想要写出自己所思所想,为此我一直在努力,一直在持续创作小说。而且除了写作之外,我几乎不参与任何工作。我不讲课,也尽量不接受采访。跑步、翻译、写小说。就这样。然后,就在某个时刻,我想到,“我现在可以在某种程度上自由地写作了。”

记者:为什么直到70岁后才真正开始动笔重写这部作品?

村上:当时的我没有能力将自己脑海中的想法和思考的内容转化为文章。我有一种感觉,“有一天”我会完成这部作品,但不是“现在”。直到我70多岁的时候,我才开始认为,是时候动笔重写这个故事了。随着年龄的增长,我开始想,“我的余生能写多少小说?”这就是一场倒计时啊。我想现在“也许是时候了”,或者更确切地说,“我必须这么做了”。因为我无法再忽视它了。

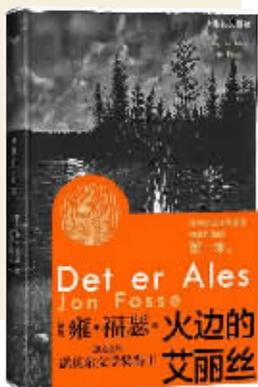
如今,我也只是在自己能力范围内把我自己能够写出来的东西付诸纸面。由于我即将成为一名后期高龄者(75岁以上),现在,我已经能够立体地刻画出中年和老年人的形象了。这是40年前,30多岁时我无法做到的事情,我认为这就是我现在接受挑战重写它的原因之一。

记者:《小城与不确定性的墙》故事中出现了“瘟疫”这个词,你开始重新创作这个故事的时候正值疫情席卷全球之初,两者是否有关联?

村上:在此之前的几十年里,人们普遍认为全球化将使世界变得更加美好,然而,前段时间,疫情爆发,俄乌战争……如今我们很难继续天真地相信,那些迄今为止被视为理所当然的事情。
我强烈感觉到,世界正在变动着。当世界逐渐变得不稳定时,人们自然开始感觉想要逃入一个狭窄的世界。正如这部作品中的故事一样,“一座与外界隔绝,被城墙包围的奇妙城市。”

一座被墙壁包围的城市究竟是好的世界还是危险的世界呢?没人知道答案。主人公不知道,我自己也不知道。相信每位读者都会有各自不同的感受。

热门推荐



《火边的艾丽丝》

(挪威) 雍·福瑟 著
人民文学出版社
2024年9月版

此书是2023年诺贝尔文学奖得主雍·福瑟的代表作之一。小说讲述,在峡湾边的老房子里,一位老妇人西格涅眼前浮现出自己20多年前的样子:她站在窗边,等待丈夫艾斯勒归来。在那一天,他划着小船出海,此后再也没有回来。西格涅还想起家族的前几代人,他们与无情的自然之间的斗争……这部作品,是对爱与失去的探索,也是对婚姻与命运的思考。

南都

《从稀疏到浓密》

(日) 辻敦哉 著
天津科学技术出版社
2024年9月版

作者是日本人气美发店的专业护发专家,他独创了一套可改善脱发症的技术。不动刀、不用药,许多患者脱发停止了、头发变粗了。书中介绍日常护发要点,讲解该如何选择护发用品、对不同头皮进行护理、如何进行必需营养素的补充。从身到心、从内到外、从日用到饮食……作者教脱发患者全方位呵护自己的头发,从脱发的烦恼中解脱出来,走向健康。

南都

